

LBRIS

We know
books

Tiberiu Brediceanu

**170 DE MELODII
POPULARE ROMÂNEȘTI
DIN MARAMUREȘ**

GRAFOART



CUPRINSUL

I. DOINE

A. HORE LUNGI SAU DUINE.

	<u>Pag.</u>
1. Doru și jelea mă strică	9
2. N-am crezut la om cu amar	10
3. Pină-i frunza verde-n grui	12
4. Doină	13

B. ALTE DOINE

5. Bată-te focu norocu	14
6. Duceți-vă, rîndunele	15
7. Hăi săracu pribeagu (Horia pribeagului)	16
8. Hăi săracu pribeagu (Horia pribeagului)	17
9. Așa-mi vine cîteodată (Horia pribeagului)	18
10. Pină-mi trag o horică	18
11. De-aș ajunge înc-o dată	20
12. Doină	21
13. Cucule, pană verze	21
14. Vai de in și de peim	22
15. Doină	22

C. DOINĂ URMATĂ DE O MELODIE DE DANS

16. A păcurarului (Cînd și-a pierdut și regăsit oile)	23
---	----

II. CÎNTECE

zise Hore

A. IN MĂSURĂ DE 6/8 (M.M. 54-58)

Din două rînduri

17. În codruț paseri o sută	27
-----------------------------------	----

Din trei rînduri

18. Cărărușă prin ogor	28
19. Tragină, mîndră, tragină	29

Din patru rînduri, cu cezura principală în

20. Mîndrut, inimă de cline	30
21. Mult mă-ntreabă cucuțu	31
22. Sufică vîntu, dor adună	32
23. Trandafir de pe ogoară	32

	<u>Pag.</u>
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
24. D-am avut zile ai bune	33
25. Pentru mîndra care-mi place	34
26. Nu gîndi, mîndrule, nu	85
27. Mîndruț, cu sprincene negre	36
28. Mi o venit o veste-asară	37
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
29. Mîndrulut, violă plină	38
30. Prinse codru a-nverzi	39
31. Sub fereastra mîndrii mele	40
32. Omuțu cu supărare	41
33. O săracă cătana	42
34. Hai, mîndrulut, de doi ani	43
35. Sub cel deluț de obcină	44
36. Vai de mine ce-am făcut?	45
37. Cui nu i-s dragi horile	46
38. Rujită de pe răzor	48
39. Mare cine-l cucutu	49
40. Pasăre de pe nula	50
41. Sub stejăr fîntînă este	51
42. Mîndrulut, de gura ta	52
43. Mîndro, de dragostea noastră	53
44. Măi bădiță, bădișor	54
45. Bate, Doamne, prezeșu	55
46. Du-te, cuc, și paște grlu	56
47. Alunar cu creangă-n vale	57
48. Păsărică mîndră-n codru	58
49. Săraca inima mea	59
50. Pe din jos de last' grădină	60
51. Creangă de lemnuș în vale	61
52. Vai de maica cu feciori	62
53. Hăi, tu mîndrulica mea	63
54. Unde mergi, măi dor pustiu?	64
55. Eu mă duc, codru rămîne	65
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
56. Mîndrulut de depărclor	66
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
57. Mănince-te, bade, amaru	68
58. Pe deluțu Bistriții	69
59. Fetele de pe Vișauă	70
60. Mult mă mlr, codruț, de tine	71
61. Fă-mă, Doamne, ce m-i face	72
62. Sub cetină este struț	74
63. Mîndruț creangă de buhaș	75
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
64. Cine-aude glasul meu	76
65. Cine-nvață horile	77
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
66. Nu da vină dorului	78
67. Astă-vară ș-amu-l anu	79
68. Pmă trăiam cu codru	81
69. Mîndrulut cu ochi negri	82
70. Nu-i bună dragostea multă	83
71. Cîntec	85
72. Sărută-mă, mîndrilor	85
73. Du-te, du-te, dorule	86
74. Cît în lume mi-am trăit	88

	<u>Pag.</u>
75 Horile pe astă lume	89
76 Nouă mori nouă viitori	91
77 Mult mă-ntreabă cucușu	90
<i>Din mai multe rînduri</i>	
78 Departe ești, mîndră dragă	92
B. ÎN MĂSURĂ DE 6/8 și 2/4	
79 Schintență din pălant	94
80 Zis-a mîndra c-a veni	95
C. ÎN MĂSURĂ DE 2/4	
<i>Din două rînduri</i>	
81 Nu te teme, nu mă tem	97
82 Mutule, nu fi nebun	98
<i>Din trei rînduri</i>	
83 Rău mă doare mîna mea	99
84 Și-iară zic și-iară mă-ntorc	100
<i>Din patru rînduri cu cezura principală în</i>	
85 Dă-mă, mamă, după George	101
86 Părăuș pe lîngă moară	103
87 Mult mă-ntreabă inima	104
88 Porumbel cu porumbele	105
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
89 Mare hireș voinicel	106
<i>Din mai multe rînduri</i>	
90 Răsărit-a lunița	107
91 De ăștia feciori avem	108
92. Num-ătită să trăiesc	109
93 Pasăre mîndră galbînă	111
94 Măi mîndrule, de-al tău dor	112
95 Leliță de la Feleac, măi (!)	113
96 Vai de mine ce-am iubit?	114
97 Inimioară cu amar	116
D. ÎN MĂSURĂ DE 2/4 și 3/4	
98 Unde-ai fost, mîndrule-aseară	118
E. ÎN MĂSURĂ DE 2/4 și 4/4	
99 Moldas mîndru rotund	120
F. ÎN MĂSURĂ DE 4/4	
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
100 Știi tu, mîndruț, de azi-toamnă	122
<i>Din patru rînduri, cu cezura principală în</i>	
101 Nu mă bate, Doamne, tare	123
G. ÎN MĂSURĂ DE 4/4 și 2/4	
102 Pe deal merg, pe deal vin iara	125
103 Nu da vină dorului	126
H. ÎN MĂSURA DE 7/8, 5/8, și 3/8,	
104 Hei tu, mîndruțule	128

III. COLINDE

A. ÎN MĂSURĂ DE 6/8

Din trei rînduri

Pag.

- | | |
|--------------------------------|-----|
| 105. La mijlocul cerului | 133 |
| 106. Dumnezeu a poruncit | 134 |

B. ÎN MĂSURĂ DE 2/4

Din trei rînduri

- | | |
|--|-----|
| 107. Sosit-a ziua cea sfîntă (Nașterea lui Isus Hristos) | 136 |
| 108. Colo sus ca mal în sus | 137 |
| 109. Coborît-a coborît | 137 |

C. ÎN MĂSURĂ DE 2/4 și 3/4

- | | |
|--|-----|
| 110. Răsărit-a răsărit (Maica și fiul) | 138 |
|--|-----|

D. ÎN MĂSURĂ DE 4/4

Din trei rînduri

- | | |
|---|-----|
| 111. Este un cîmpuț lung și lat (Colinda ălor) | 140 |
| 112. Colo sus la răsărit (Nașterea lui Isus Hristos) | 141 |
| 113. Sculați, gazde, nu dormiți (Nașterea lui Isus Hristos) | 142 |
| 114. Hai Ioane, Sînt Ioane (Judecata de apoi) | 144 |
| 115. Noi umblăm și colindăm (Cerbul minunat) | 145 |

E. ÎN MĂSURĂ DE 4/4 și 2/4

- | | |
|---|-----|
| 116. Sus în vîrfurile muntelui (Colinda păcurariului) | 147 |
|---|-----|

F. ÎN MĂSURĂ DE 5/8 și 4/8

Din trei rînduri

- | | |
|---|-----|
| 117. Coborît-a coborît (Bogatul și săracul) | 149 |
|---|-----|

Din patru rînduri

- | | |
|---|-----|
| 118. Trei cîră de la răsărit (Colinda ălor) | 150 |
| 118 bis. Noi la tine am venit (Facerea lumii. Păcatul strămoșesc.
Viața lui Isus) (fără melodie) | 152 |

IV. CÎNTECE DE NUNTĂ

- | | |
|--|-----|
| 119. Mireasă, cununa ta | 157 |
| 120. La stîlpuțu vraniții | 158 |
| 121. Muzică instrumentală (Zisă Horla mlresli) | 160 |
| 122. Muzică instrumentală | 160 |
| 123. Muzică instrumentală | 161 |

V. BOCETE

A. ÎN MĂSURĂ DE 6/8

- | | |
|---------------------------------------|-----|
| 124. Noi la tine am venit | 165 |
| 125. Mîndru joacă steagu-n casă | 167 |

Din patru rînduri

- | | |
|-------------------------------|-----|
| 126. Mînce-te facu brađ | 169 |
|-------------------------------|-----|

B. ÎN MĂSURĂ DE 3/4, 2/4 și 4/4

Din două rînduri

- | | |
|-----------------------------|-----|
| 127. O mine, vărucule | 171 |
|-----------------------------|-----|

C. ÎN MĂSURĂ DE 4/4

Din patru rînduri

- | | |
|---------------------------------|-----|
| 128. Muzică instrumentală | 172 |
|---------------------------------|-----|

VI BALADA

Pag.

128 Om voialc era Vălean	177
--------------------------------	-----

VII. DANSURI

130 Muzică instrumentală (zisă Tropotită)	181
131 Muzică instrumentală (zisă Tropotită)	181
132 Muzică instrumentală (zisă Tropotită)	182
133 Muzică instrumentală (zisă Tropotită)	182
134 Muzică instrumentală	183
135 Muzică instrumentală	183
136 Muzică instrumentală	184
137 Muzică instrumentală	184
138 Muzică instrumentală	184
139 Muzică instrumentală	185
140 Muzică instrumentală	185
141. Muzică instrumentală	186
142 Muzică instrumentală	186
143. Muzică instrumentală	186
144. Muzică instrumentală	187
145. Muzică instrumentală	187
146. Muzică instrumentală	188
147. Muzică instrumentală	188
148. Muzică instrumentală	189
149. Muzică instrumentală	189
150. Muzică instrumentală	189
151. Muzică instrumentală	190
152. Muzică instrumentală	190
153. Muzică instrumentală (De bătut din pălmi)	191
154. Muzică instrumentală	191
155. Muzică instrumentală	192
156. Muzică instrumentală	192
157. Muzică instrumentală	193
158. Muzică instrumentală	193
159. Muzică instrumentală	193
160. Muzică instrumentală	194
161. Muzică instrumentală	195
162. Muzică instrumentală	195
163. Muzică instrumentală	196
164. Muzică instrumentală (Jocul Moşului)	196
165. Muzică instrumentală (Jocul babelor)	197
166. Muzică instrumentală (Jocul nepoatelor)	197
167. Muzică instrumentală (Jocul nepoatelor)	198
168. Muzică instrumentală (Jocul ursului)	198
169. Muzică instrumentală (Ardelenescu)	198
170. Muzică instrumentală (Ardelenescu)	199

A N E X Ă

Apşănescu	203
Cuprinsul în ordinea alfabetică	207

A. HORE LUNGI SAU «DUINE»

1. DORU ȘI JELEA MĂ STRICĂ *

Inf. Ana Costăntuc, com. Budești,
Reg. Bala Mare, Rn. Sighet

Rubato, parlando

The musical score consists of two staves. The first staff is a vocal line with lyrics: "Hai că frun... ză ver de frun-zu-li-că,". The second staff is a piano accompaniment with lyrics: "Zi-i măi, zi-i măi, zi-i măi, zi-i măi măi că Do-ru și je-lea mă stri-că, că Do-ru și je-lea mă stri-că." The score includes tempo markings like "rit." and "a tempo", and dynamic markings like "rit." and "a tempo".

Cîntat:

Hăi că Frunză verde frunzuliică,
Zți măi, zți mă, zți măi, măi,
că Doru și jelea mă strică,
că Doru și jălea mă strică.

Dictat:

Unde-i mîndra cu doru •
Nu pot ara cu plugu,
Că s-amină¹ plugu-n dor,
Trag boii, numai nu mor
Și s-amină plugu-n jele,
Trag boii de rump tinjele²

Tu leliță, pușor,
Scrie-m dorurile mele,
Într-o cărtă ling-a tale
Și vino la noi cu ele,
Că mă topesc de-a ta jele;

De cînd de acasă am plecat,
Multă jele m-au mîncat;
Cînd m-ajunge dor de casă,
Inimuța-n mine-i arșă!
Cînd m-ajunge dor de tine,
Plînge inimuța-n mine,
De dor nu mai vād pe nime;
Pare-mi rău și-mi bănuiesc³,
La inimă mă topesc!
Măi pușor, de al tău dor,
De la inimuță mor!
Și de mult ce-mi bănuiesc
La inimă mă topesc!
Cît pot nu m-aș arăta,
Dar mi se vede fața,
Că-i galbenă ca ceara.

Dorule, poamă amară,
Ieși de la inimă afară,

* Utilizată în Icoana de la țară „La seceriș”.

¹ Amin, a anina — a agăța.

² Tinjeaua — tinjeala.

³ A se bănu — a se supăra.

C-amu sînt treizeci de ani,
De cînd la inimă-m stai,
Nici te uști, nici putrezești,
Făr'pe mine mă căznești;
Toată lumea trage-n rău,
Nu tra(ge) nime ca și eu !
Toată lumea trage-n rele,
Nu tra(ge) nime ca eu-n rele.
Dintr-al meu bine și stat¹,
Supărarea mi-i fărțat,
Voia rea mi-i soră dulce,
De la mine nu se duce,
Că s-o pus găzdoaie²-n casă,
Și pe mine nu mă lasă.
Florică de pe Mara³,
Ce ți-i veștejită fața?
Cum n-oi fi veștejită,
Că m-am aflat răsădită
Într-o grădină-ngrădită,
Supt un buruian urît,
Unde locu nu l-am iubit.
Să mă fie răsădit,
Unde locu mi-ar fi iubit,

Doamne, mult aș fi-nflorit !
Tot cîmpu l-aș fi-nvălit,
Tot cîmpu cu floricele
Și grădini cu rumenele !

Du-te, mîndruț, și-mi dă pace,
De-a ta dragoste nu-m place,
Nici îm place cum iubești,
Nici cu cine tu grăiești;
Nici îm place cum mă tragi,
Nici cu cine vorbe-ți faci,
Du-te, mîndruluț-în draci,
Cu a tău nărav nu-m placi !
Că tu pe toate le tragi
Și pe cari nu ți-s dragi,
Numai mie but⁴ să-m faci.
— Hei, tu, mîndruluțu meu,
Ce copilă mi-am fost eu,
Da'mă strică doru tău;
Ce copilă am fost odată
Ș-amu doru tău mă gată,
Ce copilă-am fost mai mică
Ș-amu doru tău mă strică.

¹ Stat, statule — avere, situație.

² Găzdoale — gospodină.

³ Mara — rlu în Maramureș.

⁴ But — împotrivire, supărare.

2. N-AM CREZUT LA OM CU AMAR

Inf. Ioan Popa lui Pătruc, com. Săptuța,
Reg. Baia Mare, Rn. Sighet

Molto rubato, parlando

The musical score consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo and mood are indicated as 'Molto rubato, parlando'. The melody is written on a single line. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff features a more rhythmic section with repeated notes and lyrics.

Hăi frun-ză ver-de de de ste-jar — Frun-ză ver-de de ste-jar —

Hăi! da N-am cre-zut la om cu-a-mar, măi — N-am cre-zut la om cu-a-mar

măi, măi, măi, măi — Dui si co - dru - lui, măi, măi, măi

Cîntat :

Hăi Frunză verde de stejar,
Frunză verde de stejar,
Hăi da N-am crezut la om cu
amar, *măi*,
N-am crezut la om cu amar,
Măi, măi, măi, măi
Dui și codrului, măi, măi, măi.

Dictat :

Da' lasă-ncoace frunză verde,
Că la om cu amar oi crede,
Că trăiesc cu munca verde.
Cîntă cucu, sună dialul,
Rînduit¹ mi-a fi amarul;
Cîntă cucu, sună lunca,
Rînduit mi-a fost amarul.
Mult mă-ntreabă cela cine,
Unde-i carnea de pe mine?
— Tu, omule, ai-nebunit,
Carnea-o fost și s-o topit,
De amar și de urit.
Tu, omule, tu ești beat,
Carne-o fost și s-o uscat,
De amar și de bănat,
După lucru ce-am lucrat,
Pruncă tină ră ca mine,
Toată lumea se ciuda²
Ce-am făcut cu mintea mea;
Maică, mă ciudesc și eu,
Ce-am făcut cu capu meu?
Hei, tu inimă cu amar,
Nu plînge-atîta-n zădar,
De te lasă mai la modru,
Că-i trăi ca frunza-n codru;
De te lasă mai la rînd,
Că-i trăi ca frunza-n vînt!
Frunză verde a codrului,
Jelcui³-m-aș și n-am cui
Că supărat ca mine nu-i;

M-aș jelcui codrului,
Codru are frunza lui
Și nu crede nimănuil
Pină-i frunza pe dînsu,
Nu vrea crede la altu;
Dacă frunza i-o pica,
Nu știi crede-mi-a ori ba?
— Crede-mi, codrule, și mie,
C-am fost prunc⁴ de omenie,
Prea mult rău mi s-a dat mie;
Cînd s-o-mpărțit năcazu,
Eram în cîmp la lucru,
Tot gîndesc cum s-o-mpărțit,
Că prea mult mi s-o vinit.
Atîta mi s-o vinit,
Cît șohan⁵ n-am osîmbrit⁶,
De frică treabă să-l port,
Că vezi, codrule, nu pot,
Văzînd că nu-l pot purta,
Prinde-mi ochii a lăcrăma,
Grea pedeapsă-i aiasta,
Osîmbritu-am ori ba?
Codrule, n-am osîmbrit,
Pe nime n-am năcăjit:
De-am văzut om supărat,
De-am putut l-am ajutat;
Cu graiu l-am mîngăiat,
De nu, am mers și l-am lăsat,
De n-am putut bine a-i face,
Dusu-m-am și i-am dat pace;
De năcazuri năcăjesc
Și prin codru pribegesc,
Și la frunză mă jelcuiesc;
La frunza cea de pe munți,
Că n-am oameni cunoscuți;
Numai frunza și codru
Care-i pe tot pămîntu,
Numai frunza și iarba,
Care-i pe toată lumea
Și-o biată păsărea,
Mîngăie inima mea!

¹ Rînduit — sortit, destinat.

² A se ciudi — a se mira.

³ A se jelcui — a se plînge.

⁴ Prunc — băiat.

⁵ Șohan, șohănit — nicicînd.

⁶ A osîmbri — a merita.